

CONSEIL DES MINISTRES  
QUARANTE-CINQUIEME SESSION ORDINAIRE  
ADDIS ABEBA - ETHIOPIE  
23 - 28 FEVRIER 1987

CM/1408 (XLV) VOL.II/REV.1

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES

PAR TRADITION ORALE

NIAMEY - NIGER

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE,  
NIAMEY, NIGER

CM/1408 (XLV) VOL.II/Rev.1  
page 136

Rubrique	Code	Libellé	1985/1986				Crédits ouverts		Augmentation (Diminution)	
			Crédits ouverts	Dépenses effectives	Engagements	Dépenses totales	Solde	1986/87		1987/88
1	100	Emoluments du personnel	183.463,00	160.615,00	-	160.615,00	22.848,00	189.569,00	186.569,00	(4.000,00)
2	102	Personnel temporaire	300,00	176,17	-	176,17	123,83	300,00	300,00	-
3	103	Heures supplémentaires	655,00	610,66	-	610,66	534,34	1.000,00	1.372,00	372,00
4	200	Dépenses communes du personnel	215.004,00	157.51,00	-	157.51,00	5.579,88	253.566,00	233.775,00	(19.791,00)
5	300	Voyage mission officielle	16.384,00	16.384,00	-	16.384,00	-	16.664,00	16,00	(16.648,00)
6	400	Location et entretien du matériel et des locaux	28.000,00	17.07,65	-	17.07,65	10.922,35	24.000,00	29.000,00	5.000,00
7	500	Communications	9.000,00	9.773,17	-	9.773,17	(773,17)	7.500,00	7.937,00	437,00
8	600	Fournitures et services divers	40.100,00	30.213,31	-	30.213,31	9.886,69	33.100,00	39.800,00	6.700,00
9	700	Immobilisations	19.700,00	17.927,53	-	17.927,53	1.772,47	28.500,00	-	(28.500,00)
10	800	Conférences et réunions	-	-	-	-	-	12.600,00	11.350,00	(1.250,00)
11	900	Contributions aux travaux de recherche	70.000,00	70.000,00	-	70.000,00	-	55.000,00	27.000,00	(28.000,00)
TOTAL			582.606,00	507.130,66	-	507.130,66	75.475,32	610.879,00	544.215,00	(74.664,00)

DIMINUTION NETTE : 9,99%

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE,  
NIAMEY, NIGEREMOLUMENTS DU PERSONNEL

Sous Rubrique	Effectif	Effectif récl	Effectif		Libellé	1985/1986					Augmentation Diminution
			1986/87	1987/88		Barème de traitement	Crédits ouverts	Salaires actuels	1986/87	1987/88	
1	1	1	1	1	Directeur	P4-10	22.400,00	21.980,00	22.400,00	22.400,00	-
1	1	1	1	1	Directeur Adjoint	P3/10	18.928,00	18.928,00	18.928,00	18.928,00	-
1	1	1	1	1	Traducteur	P3-10	15.792,00	18.144,00	18.928,00	18.928,00	-
1	1	1	1	1	Chef Unité Linguistique	P2-8	14.420,00	14.056,00	14.784,00	15.148,00	364,00
1	1	1	1	1	Chef Unité Linguistique	I2-2	12.964,00	-	12.964,00	12.964,00	-
1	1	1	1	1	Fonctionnaire chargé des Finances	P2-7	14.784,00	14.056,00	14.784,00	14.784,00	-
1	1	1	1	1	Documentaliste	P1-7	11.480,00	11.130,00	11.830,00	12.180,00	350,00
1	1	1	1	1	Secrétaire anglais	GL3-2	6.692,00	-	6.692,00	6.692,00	-
1	1	1	1	1	Secrétaire de direction	GS8-4	6.286,00	6.552,00	6.552,00	6.818,00	266,00
1	1	1	1	1	Secrétaire/Dactylographe	GS7-1	5.306,00	3.388,00	4.634,00	4.410,00	(224,00)
1	1	1	1	1	Dactylographe	GS6-4	3.724,00	3.388,00	3.724,00	3.724,00	-
1	1	1	1	1	Dactylographe	GS6-4	3.556,00	3.388,00	3.724,00	3.724,00	-
1	1	1	1	1	Transcripteur Hausa	GS6-9	4.396,00	4.228,00	4.564,00	4.564,00	-
1	1	1	1	1	Transcripteur Tamacheq	GS6-9	4.396,00	4.228,00	4.564,00	4.564,00	-
1	1	1	1	1	Transcripteur Songhaï	GS5-8	3.395,00	3.255,00	3.535,00	3.535,00	-
1	1	1	1	1	Transcripteur Peul	GS7-3	4.858,00	4.410,00	4.858,00	4.858,00	-
1	1	1	1	1	Technicien	GS6-3	3.556,00	3.220,00	3.724,00	3.556,00	(168,00)
TOTAL						SOLDE A RETORTER					588,00
						156.931,00	134.354,00	161.189,00	161.777,00	588,00	

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE  
NIALEY, HIGER  
EMBALEMENTS DU PERSONNEL ( suite )

Libri-que	Sous Rubri-que	Effec-tif	Effec-tif réel	Effectif		Libellé	1985/1986		Crédits ouverts		Augmentation
				1986/87	1987/88		Barème de traitement	Salaires actuels	1986/87	1987/88	
						SOLDE REFORINE	156.933,00	134.351,00	161.189,00	161.777,00	588,00
18				1		Aide comptable	5.754,00	5.530,00	5.978,00	8.148,00	2.170,00
19		1	1	1		Chauffeur	2.492,00	2.835,00	2.772,00	2.870,00	98,00
20		1	1	1		Chauffeur	2.492,00	2.555,00	2.742,00	2.618,00	(124,00)
21		1	1	1		Jardinier	2.002,00	1.918,00	2.086,00	2.086,00	-
22		1	1	1		Gardien	2.086,00	2.114,00	2.366,00	2.366,00	-
23		1	1	1		Planton	1.498,00	1.414,00	1.698,00	1.582,00	(116,00)
24		1	1	1		Planton	2.086,00	2.114,00	2.366,00	2.366,00	-
25		1	1	1		Manoeuvre	2.002,00	2.086,00	2.086,00	2.086,00	-
26		1	1	1		"	2.002,00	1.834,00	2.002,00	-	(2.002,00)
27		1	1	1		Quisimier	1.750,00	1.750,00	1.918,00	1.918,00	-
28		1	1	1		Agent de reproduction	2.366,00	2.114,00	2.366,00	2.366,00	-
TOTAL							183.463,00	160.615,00	189.569,00	188.265,00	(1.304,00)

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE  
NIAMEY, NIGER

PERSOINNEL TEMPORAIRE

Rubrique	Code	Libellé	1985/		1986		Crédits ouverts		Augmentation (Diminution)
			Dépenses effectives	Engagements	Dépenses totales	Soldo	1986/87	1987/88	
1	102	Personnel temporaire	176,17	-	176,17	123,83	300,00	300,00	-
2	103	Heures supplémentaires	704,72	-	708,72	(53,72)	1.000,00	1.372,00	372,00
TOTAL			884,89		884,89	70,11	1.300,00	1.672,00	372,00

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE  
NIAMEY, NIGER

DEPENSES COURANTES AFFECTEES  
AU PERSONNEL

Rubrique	Code	Libellé	1985 / 1986		Engagements	Dépenses totales	Solde	Crédits ouverts		Augmentation (Diminution)
			Crédits ouverts	Dépenses effectives				1986/87	1987/88	
1	201	Frais de voyage à l'occasion des congés dans les foyers	6.053,00	6.053,00	-	6.053,00	-	8.240,00	4.950,00	(3.290,00)
2	204	Allocutions familiales	10.700,00	10.700,00	-	10.700,00	-	12.150,00	13.750,00	1.600,00
3	205	Indemnités de logement	82.560,00	52.281,72	-	52.281,72	30.278,28	94.080,00	80.992,00	(13.088,00)
4	206	Caisse de Retraite	25.685,00	19.079,81	-	19.079,81	6.605,19	25.295,00	25.164,00	(131,00)
5	207	Système d'assurance de l'OUA	9.173,00	3.571,98	-	3.571,98	5.601,02	9.510,00	9.414,00	(96,00)
6	208	Prestations médicales	3.000,00	3.000,00	-	3.000,00	-	3.000,00	3.000,00	-
7	209	Gratification (Personnel sous contrat)	1.905,00	1.905,00	-	1.905,00	-	2.086,00	3.920,00	1.834,00
8	212	Indemnités pour frais d'études	12.500,00	13.245,57	-	13.245,57	(745,57)	32.500,00	24.375,00	(8.125,00)
9	213	Indemnité d'ajustement de poste	63.428,00	54.617,12	-	54.617,12	8.810,88	65.510,00	66.200,00	690,00
10	218	Indemnité d'intérin	-	-	-	-	-	1.195,00	2.010,00	815,00
TOTAL			215.004,00	164.154,00	-	164.154,20	50.549,80	253.566,00	233.775,00	(19.791,00)

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE

NIGER, NIGER

VOYAGES EN MISSIONS OFFICIELLES

Rubrique	Code	Libellé	1985		1986		Crédits ouverts		Augmentation (Diminution)
			Crédits ouverts	Dépenses effectives	Dépenses totales	Engage- ments	1986/87	1987/88	
1	300	Voyages en missions officielles	16.384,00	16.384,00	16.384,00	-	13.664,00	4.915,00	8.748,00
		TOTAL	16.384,00	16.384,00	16.384,00	-	13.664,00	4.915,00	(8.748,00)

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE  
NIAMEY, NIGER  
LOCATION ET ENTRETIEN DU MATERIEL ET DES LOCAUX

Rubrique	Code	Libellé	1985 / 1986					Crédits ouverts		Augmentation (Diminution)
			Crédits ouverts	Dépenses effectives	Engagements	Dépenses totales	Solde	1986/87	1987/88	
1	401	Entretien des véhicules	6.500,00	6.500,00	-	6.500,00	-	6.500,00	8.125,00	1.625,00
2	402	Entretien du matériel	2.500,00	2.500,00	-	2.500,00	-	2.000,00	2.500,00	500,00
3	403	Entretien des locaux	3.000,00	3.000,00	-	3.000,00	-	2.000,00	1.500,00	(500,00)
4	404	Eau et Electricité	13.000,00	13.000,00	-	13.000,00	-	10.500,00	13.125,00	2.625,00
5	405	Assurance des véhicules et du matériel	3.000,00	2.907,65	-	2.907,65	92,35	3.000,00	3.750,00	750,00
TOTAL			28.000,00	27.907,65	-	27.907,65	5.159,76	24.000,00	24.000,00	5.000,00



CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE

NIAMEY, NIGER

COMMUNICATIONS

Rubrique	Code	Libellé	1985 / 1986			Crédits ouverts		Augmentation (Diminution)		
			Crédits ouverts	Dépenses effectives	Engagements	Dépenses totales	Solde		1986/87	1987/88
1	500	Telex et Télégrammes		1.773,17	-	1.773,17	1.273,17	500,00	562,00	62,00
2	501	Téléphone		4.500,00	-	4.500,00	-	3.000,00	3.375,00	375,00
3	502	Frais	9.000,00	2.000,00	-	2.000,00	-	2.000,00	2.500,00	500,00
4	503	Valise diplomatique)		500,00	-	500,00	500,00	1.000,00	500,00	(500,00
5	504	Fret		1.000,00	-	1.000,00	-	1.000,00	1.000,00	-
TOTAL			9.000,00	9.773,17	-	9.773,19	(773,17)	7.500,00	7.937,00	437,00

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE  
NIAMEY, NIGERFOURNITURES ET SERVICES DIVERS

Code	Libellé	1985		1986		Solde	Crédits ouverts		Augmentation (Diminution)
		Crédits ouverts	Dépenses effectives	Engagements	Dépenses totales		1986/87	1987/88	
600	Papeterie et fournitures de bureau	3.000,00	3.000,00	-	3.000,00	-	2.000,00	2.500,00	500,00
601	Commissions bancaires et timbres fiscaux	300,00	459,51	-	459,51	(159,51)	300,00	375,00	75,00
603i	Réceptions ordinaires	500,00	500,00	-	500,00	-	500,00	500,00	-
603ii	Célébration de la Journée CIA	1.500,00	1.500,00	-	1.500,00	-	1.500,00	1.500,00	-
604	Bien-être du personnel	300,00	-	-	-	-	300,00	300,00	-
605	Livres pour la bibliothèque	3.000,00	2.583,79	-	2.583,79	416,21	3.000,00	3.750,00	750,00
606	Abonnements aux journaux	700,00	700,00	-	700,00	-	700,00	875,00	175,00
607	Fournitures et services divers	1.200,00	1.200,00	-	1.200,00	-	1.200,00	500,00	(700,00)
608	Impression de documents	20.000,00	20.000,00	-	20.000,00	-	20.000,00	25.000,00	5.000,00
609	Traduction et services supplémentaires	600,00	300,00	-	300,00	300,00	600,00	750,00	150,00
610	Projets de formation et de recherche	6.000,00	6.000,00	-	6.000,00	-	-	-	-
615	Ouvrages en langues africaines	3.000,00	3.000,00	-	3.000,00	-	3.000,00	3.750,00	750,00
	<b>TOTAL</b>	<b>40.100,00</b>	<b>39.243,30</b>	<b>-</b>	<b>39.243,30</b>	<b>236,70</b>	<b>33.100,00</b>	<b>39.800,00</b>	<b>6.700,00</b>

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE  
NIAMEY, NIGER  
IMMOBILISATIONS

Rubrique	Code	Libellé	1985		1986		Crédits ouverts		Augmentation (Diminution)
			Crédits ouverts	Dépenses effectives	Engagements	Dépenses totales	Solde	1986/87	
1	701	Rénovation des locaux	-	-	-	-	-	-	-
2	702	Mobilier et agencement	2.000,00	-	2.000,00	2.000,00	-	1.000,00	(1.000,00)
3	703	Matériel de bureau	1.500,00	-	1.500,00	1.500,00	-	16.000,00	(16.000,00)
4	704	Matériel de reproduction interne	-	-	-	-	-	-	-
5	705	Matériel de communication	1.000,00	-	1.000,00	1.000,00	-	1.000,00	(1.000,00)
6	706	Presse et Information	1.000,00	-	1.000,00	1.000,00	-	1.000,00	(1.000,00)
7	707	Achat des véhicules	14.200,00	-	12.727,53	12.727,53	1.772,47	9.500,00	(9.500,00)
TOTAL			19.700,00	-	17.227,53	17.927,53	5.772,47	28.500,00	(28.500,00)

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE

NIALEY, NICHAS

CONFERENCES ET REUNIONS

Rubrique	Code	Libellé	1985		1986		Crédits ouverts		Augmentation (diminution)
			Crédits ouverts	Dépenses effectives	Engagements	Dépenses totales	1986/87	1987/88	
1	800	Réunions techniques	-	-	-	-	-	-	-
2	801	Séminaires	-	-	-	-	-	-	-
3	802	Conférences, séminaires	-	-	-	-	12.680,00	11.850,00	(830,00)
TOTAL			-	-	-	-	12.680,00	11.850,00	(830,00)

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES PAR TRADITION ORALE  
NIAMEY, NIGER

TRAVAUX DE CAMPAGNE

Rubrique	Code	Libellé	1 9 8 5 / 1 9 8 6					CREDITS ouverts		Augmentation (Diminution)
			Crédits ouverts	Dépenses effectives	Engage- ments	Dépenses totales	Solde	1986/87	1987/88	
1	901	Travaux de Campagne dans les Etats membres	42.000,00	42.000,00	-	42.000,00	-	30.000,00	30.000,00	(15.000,00)
2	902	Travaux de Campagne par le CELHFO	14.000,00	14.000,00	-	14.000,00	-	8.000,00	4.000,00	(4.000,00)
3	903	Films sur la Tradi- tion Orale	10.000,00	10.000,00	-	10.000,00	-	14.000,00	5.000,00	(9.000,00)
4	904	Ouvrages scienti- fiques	4.000,00	4.000,00	-	4.000,00	-	3.000,00	3.000,00	-
TOTAL			70.000,00	70.000,00	-	70.000,00	-	55.000,00	27.000,00	(28.000,00)

CENTRE D'ETUDES LINGUISTIQUES ET HISTORIQUES  
PAR TRADITION ORALE - NIAMEY (NIGER)

Notes explicatives

Emoluments du personnel

- a) Conformément au Règlement du personnel, des prévisions ont été faites pour l'augmentation de salaire correspondant à l'avancement d'un échelon au titre du budget 1987/88 sous les rubriques 4,7,9,18,19.
- b) Rubriques 1,2,3,21 et 25  
Les titulaires ont atteint le plafond de leurs barèmes respectifs et par conséquent aucune augmentation n'est prévue sous ces rubriques.
- c) Rubriques 5 et 8  
Il est probable que les deux postes vacants seront pourvus au cours de l'exercice 1986/87 et les prévisions représentent les salaires correspondants qui seront versés au cours de l'exercice 1987/88.
- d) Rubriques 6,11,12,13,14,15,16,22,24, 26  
Les prévisions représentent les salaires qui seront versés aux titulaires actuels au cours de l'exercice 1987/88 et qui sont exactement les mêmes que ceux versés au titre du budget 1986/87.
- e) Rubriques 10,17,20 et 23  
Les prévisions représentent le montant exact des sommes qui seront versées aux titulaires au cours de l'exercice 1987/88. Ces prévisions font apparaître une légère diminution par rapport au budget 1986/87.

Code 103 - Heures supplémentaires et service de nuit

Il est demandé aux deux chauffeurs de travailler en dehors des heures normales de service et ils sont payés conformément aux dispositions du paragraphe 6 de l'Article 19 du Règlement du personnel.

Salaires des deux chauffeurs 2870,00\$EU + 2618\$EU = 5488,00\$EU  
25% de 5488\$EU = 1372,00\$EU

Col 201 : Vois à l'occasion de la

1) Un fonctionnaire et sa famille

Coût du billet Niamey/Bamako/Niamey  
7 adultes 400,00\$EU x 7

2800,00\$EU

Excédent de bagages

Accompagnés 7 x 5kgs = 70 x 3,40\$EU

238,00

Non accompagnés (20 + 10)+(5x5)x2 = 80kg x1160=

128,00

3.166,00\$EU

10% d'augmentation prévue

3,00

00\$EU\$EU

Faux frais

(12x2)+(6x6x2)

Total 96,00 \$EU  
3.572,00 \$EU

2) Un fonctionnaire

Niamey/Alger/Niamey

Coût du billet 1100x1

1100,00 \$EU

Excédent de bagages

Accompagnés 5x2 = 10kgs x 7,00 \$EU

70,00

Non accompagnés 10x2 = 20kgs x 3,50 \$EU

70,00

Total 1.240,00\$EU

10% d'augmentation prévue

124,00

1.364,00\$EU

Faux frais 12x2

24,00

Total 1.388,00\$EU

Code 204 - Allocations familiales

Total

4.951,00

Epouses 20x200,00

4000,00\$EU

Enfants 65x150,00

9750,00\$EU

Total 13.750,00\$EU

Code 205 - Indemnité de logement

Directeur P4

1141,30

913,04x12 =

10 957,00\$EU

Directeur adjoint P3

1086,96

869,57x12 =

10.435,00

Traducteur P3

1086,96

869,57x12 =

10.435,00

Chef Unité linguistique P2

951,09

760,87x12 =

9.131,00

Fonctionnaire des finances P3

1086,96

869,57x12 =

10.435,00

Documentaliste

883,15

706,52x12 =

8.479,00

Chef Unité Histoire P2

1200x80%

960,00x12 =

11.520,00

(vacant)

Secrétaire (anglais)

1000x80%

800,00x12 =

9.600,00

(vacant)

Total

80.992,00\$EU

Code 206 - Caisse de retraite

Total = 188.265,00 \$EU

Moins ceux bénéficiant des gratifications = 8526,00\$EU

181 713,00 \$EU

14% de 179.739,00 = 25.164,00

Code 207 - Assurance de Personnel

188.265,00 x 5 = 9.414,00 \$EU  
100

Code 209 - Gratification (Personnel  
sous contrat)

1. <u>Technicien</u>	1ère année	3320,00\$EU	
	2ème année	3388,00	
	3ème année	3556,00	10.164,00\$EU
2. <u>Dactylographe</u>	1ère année	3724,00	
	2ème année	3892,00	
	3ème année	4060,00	11.676,00
3. <u>Planton</u>	1ère année	1330,00	
	2ème année	1414,00	
	3ème année	1498,00	4.242,00
	Total		<u>26.082,00\$EU</u>

15% de 26082,00 = 3912,30\$EU

Code 212 - Indemnité pour frais d'études

13 enfants des membres du personnel sont d'âge scolaire

$13 \times 2500,00\$EU \times \frac{75}{100} =$  24.375,00\$EU

Code 213 - Indemnité de poste

P4-10 Directeur	22.400,00\$EU
P3-10 Directeur adjoint	18.928,00
P3-10 Traducteur	18.928,00
P2-8 Chef Unité linguistique	15.148,00
P2-2 Chef Unité linguistique	12.964,00
P2-7 Fonctionnaire des finances	14.784,00
P2-1 Documentaliste	12.600,00
CL3-2 Secrétaire	<u>6.692,00</u>

Total 122.444,00\$EU

54% de 122.444,00 = 66.119,76

Code 218 - Indemnité d'intérim

Le Directeur adjoint et l'aide comptable assureront l'intérim lorsque le directeur et le chef du service financier seront absents. Une somme globale de 2010 \$EU est prévue pour couvrir l'indemnité d'intérim.

Code 300 - Voyages et  
missions officielles



a) Coopération

1 - CRAC (Lomé)

Séminaire (15 jours)

- Coût du billet - Niamey/Lomé/Niamey	215,00\$EU
- Per diem 90x15	1.350,00
- Faux frais	24,00
<u>Total</u>	<u>1.589,00\$EU</u>

2 - Coopération

2 - BREDA, Université, CEC (Dakar)

- Coût du billet - Niamey/Dakar/Niamey	600,00\$EU
- Per diem 90x10 jours	900,00
- Faux frais	24,00
<u>Total</u>	<u>1.524,00\$EU</u>

b) Réunions internationales

Conférence Générale de l'UNESCO (15 jours)

Coût du billet d'avion - Niamey/Paris/Niamey	975,00\$EU
Per diem 90x15	1.350,00
Faux frais 12x2	24,00
<u>Total</u>	<u>2.349,00\$EU</u>

CODES 400 à 406 - Entretien

5.162,00

moins 10%

546,004.916,00\$EU

Conformément à la note verbale n° 08643/MAE/CDAJ/C en date du 21/8/1986 communiquée à toutes les missions diplomatiques par le Ministère des Affaires Etrangères et de la coopération, le Gouvernement de la République du Niger a imposé une augmentation de 25% des taxes sur les services rendus et sur les articles achetés sur le marché local. L'augmentation de 25% qui apparaît au budget 1987/1988 par rapport au budget 1986/87 sous les codes 400 à 406, 500 à 504 et 600 à 615 est due à la nouvelle réglementation connue sous l'expression "Taxe à la valeur ajoutée" (TVA).

Code 800 - Séminaire sur la tradition orale  
et l'archéologie

Lieu : Niamey , CELHTO

Durée : 10 jours

Participants = Archéologues d'Abidjan, Accra, Bamako, Cotonou, Dakar,  
Niamey et Zaria.

a) Transport

Abidjan/Niamey/Abidjan	425,00\$EU
Accra/Niamey/Accra	365,00
Bamako/Niamey/Bamako	390,00
Cotonou/Niamey/Cotonou	295,00
Dakar/Niamey/Dakar	600,00
Zaria/Niamey/Zaria	<u>550,00</u>
<u>Total</u>	<u>2.625,00\$EU</u>

Augmentation prévue de 10% sur le coût des billets 262,50\$EU

b) Per diem

90,00 \$EUx10joursx7x10	6.300,00\$EU
Faux frais 12x2x6	<u>144,00</u>
	<u>9.331,50\$EU</u>

c) Dépenses diverses occasionnées par  
le séminaire

2.500,00  
11.831,50\$EU

Arrondi à

11.850,00 \$EU  
=====

**AFRICAN UNION UNION AFRICAINE**

**African Union Common Repository**

**<http://archives.au.int>**

---

Specialized Technical and representational Agencies

Centre d'Etudes Linguistiques et Historiques par Tradition Orales (CELHTO)

---

1987-02-23

# Conseil des ministres, 45ème session ordinaire : Le CELHTO

CELHTO/OUA

CELHTO-OUA

---

<https://archives.au.int/handle/123456789/7131>

*Downloaded from African Union Common Repository*